



## Skeið í CNC-Fræsing (ME 5176) 4.-13. oktober 2000

Undirvíst verður í: CNC-tekniskum møgu-  
leikum, programmer-  
ingsfyrirreiking, progr-  
ammering, dokumenter-  
ing, programsimulering,  
oppenningsháttir og  
kvalitetskontrol.

Skeiðleiðarar: Frá Tekniska Skúlanum  
í Tórshavn og Metalin-  
dustriens Fagskole

Skeiðkostnaður: Kr. 9.500,- (skal gjaldast  
við tilmelding)

Tilmelding: **seinast 28. september  
2000.**

Handverkarar kunnu søkja stuðul eftir nýggi-  
ari umreglugerð um eftirútbúgving av yrkis-  
lærd.

**Luttakarar, ið hava gildið í eftirútbúgv-  
ingargrunnin »VITAN«, kunnu søkja um  
stuðul haðani.**

Fráboðan um luttøku og nærri frágreiðing  
(eisini um innivist v.m.), fæst við at venda  
sær til skúlan á tlf. 311957 (mánadag-  
fríggjadag, kl. 8-12 & 13-16).

**Tekniski Skúlin í Tórshavn**  
Marknagilsvegur 75 • Boks 239  
FO-110 Tórshavn

*Lýsið í* **sosialinum**

## Frá Javnaðar- flokkinum



## Landsstevnan 2000

verður á Lærarakúlanum 22. & 23. sept-  
ember. Arbeidsætlanin verður henda:

### Fríggjadagur 22. september

kl. 19.00: Góðkenning av fundarskipan  
Val av fólk til fundarskipan  
Innkomið uppskot um lógarbroyt-  
ing  
Formansfrágreiðing  
Orðaskifti um frágreiðingina

### Leygardagin 23. september

kl. 09.00 Orðaskifti heldur fram  
kl. 10.30 Kaffisteðgur  
kl. 11.00 Frágreiðing skriarans  
Orðaskifti um hana  
Frágreiðing frá feløgnum  
kl. 12.30 Matsteðgur  
kl. 13.30 Virkisráin  
kl. 15.00 Kaffisteðgur  
kl. 15.30 Val av Starvsnevnd  
Val av floksleiðslu  
Val av grannskoðara  
Ásetan av limagjaldi  
Val av undirnevndum  
kl. 16.15 Innkomin uppskot  
kl. 17.00 Landsstevnusamtykt – Ymiskt  
kl. 20.00 Landsstevnuveitslan

**Føroya Javnaðarflokkur**

## DANNY TRANSPORT

- tá okkurt  
skal koyrast  
ella goymast

**Tlf. 319192**

## Sig okkum frá



Hendir okkurt, sum  
er áhugvert hjá øðrum at vita,  
eru vit til reiðar at bera tíðindini viðari.  
Sosialurin leggur seg eftir at bera  
tíðindi úr øllum landinum.  
Vit koyra runt í tí kenda, gráa Toyota  
bilinum við eyðkendu frámerkjunum.  
Ferðandi blaðstjórnin er dagliga úti kring landið.  
Vit eru at hitta á telefon nr. 31 18 20.  
Telefax nr. 31 47 20.  
Edvard Joensen mannar í lötuni ferðandi  
blaðstjórnina. Hann er at hitta á telefon nr.  
42 36 17 ella á fartelefon nr. 22 05 07.  
Eisini ber til at senda teldupost til:  
edvard@sosialurin.fo  
ella post@sosialurin.fo

**SOSIALURIN**



**Jonna Johansen**

Skráseting Føroya hevur  
í dag skrásett ni-anfyri  
standandi fráboan:

Skrásetingar-nr. P/F 2860,  
P/F Bowling, 188 Hoyvík.

### Nevnd:

Farin úr nevndini: Jørgen  
Kyster Hansen,  
Haraldstrø 12, 100  
Tórshavn (formaður).  
Innkomin í nevndina sum  
formaður: Anni Kyster  
Durhuus, Millum Gilja  
109, 188 Hoyvík.

Skráseting Føroya tann 21.  
september 2000

Kristin Balle



**www.sosialurin.fo**

# Lýsingartorgið

Lýsingatreytir fyri ókeypis lýsingar:  
✓ privatar lýsingar  
✓ í mesta lagi 40 orð  
✓ bert ein lutur í hvørjari lýsing  
✓ hægsta söluvirði 20.000 kr.

Lýsingar, gjaldast skal fyri:  
Vanl. lýsingaprisur:  
✓ frá fyrítøkum og virkjum  
✓ fleiri enn 40 orð  
✓ söluvirði oman fyri 20.000 kr.

50.- kr. hvørja ferð:  
✓ lýsingar undir teigunum:  
»Dansur«, »Fundir« og »Matur«  
50.- kr.:  
✓ Bill. merktar

### Akfør

**NISSAN**  
Árg. 88, til sølu sum eyka-  
lutur fyri 2.500 kr  
Tlf. 210347

**MAZDA 626 2.0 LX**  
Árg. 87 til sølu sum eyka-  
lutur fyri 2.500 kr  
Tlf. 210347

**OPEL KADETT**  
til sølu fyri 2.500 kr  
Tlf. 210347

**FORD SIERRA**  
Coswort í sera góðum  
standi til sølu. Nógvir eyka-  
lutir, gular, 16" felgur  
Tlf. 221450

**FORD ESCORT 1.8**  
St. car til sølu. Er frá nov.  
96, ógvuliga væl viðfarin  
og hevur bert koyrt 48.800  
km. Nógva eykaútgørd  
Tlf. 332360

**OPEL RECORD**  
Árg. 86, sýnaður jan. 2000,  
til sølu fyri 7.000 kr.  
Tlf. 220589

**TOYOTA COROLLA**  
Árg. 85, til sølu fyri kr.  
3.000,- er sýnaður.  
Tlf. 216160 ella 314740

**OPEL KADETT**  
Árg. 85, 1.2, 5 h. útstoyt,  
akkumulator næstan nýtt,  
koyrdi til hann varð settur,  
uttan plátur, til sølu sum  
eykalutir.  
Ring 317147

**OPEL REKORD TD**  
við góðum motori og nóg-  
vum eykalutum til bilin, bí-  
liga til sølu.  
Tlf. 0045 54951928  
ella 28571550

**HYUNDAI ELANTRA**  
Árg. 92, GLI, Stereoanl. v/  
CD og CD Box, nýsýnað-  
ur, silvur, Ford Fiesta, Árg.  
90, nýsýnaður, reyður.  
Opel Kadet Árg. 89, sedan,  
sýnaður 10.99.  
Tlf. 282165 ella 317865

**FORD ORION**  
ella Escort ynskist bíliga  
til keyps til reservadeildir.  
Tlf. 423572 ella 210560

**W TRANSPORTARA**  
motordeilir til sølu v/ trans  
gearkassi, forrútur, hurðar  
og kúfangari.  
Tlf. 423572 ella 210560

**PEUGEOT 309**  
1600, Árg. 91, til sølu um  
hóskandi boð fæst.  
Tlf. 222550

## Lýsingartekstur

Lýsingin ynskist: ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ferðir (set X)

undir teigunum:

☐ Akfør ☐ Amboð ☐ Arbeiði  
☐ Barnaansing ☐ Barnaútgørd ☐ Bataútgørd  
☐ Bingo ☐ Brævaskifti ☐ Burtur m. /  
funnið  
☐ Býli ☐ Bøkur ☐ Dansur  
☐ Dýr ☐ Fundir ☐ Húsarhaldstól  
☐ Innbúgv ☐ Lutaseðlar ☐ Matur  
☐ Pløgg ☐ Samband ☐ Súkkklur  
☐ Teldur ☐ Tónleikur ☐ Út- & Sjónvarp  
☐ Ymiskt ☐ ..... ☐ .....

**Lýsingarnar skulu vera okkum í hendi innan  
kl. 12.00. T.v.s. at lýsing til leygardagsblaðið  
skal vera okkum í hendi hósdag á middegi**  
Sent hevur:

Navn: .....

Bústaður: .....

Bygd/býur: .....

Tlf.: .....

»Lýsingartorgið«  
Tíðindablaðið  
Sosialurin  
Box 76,  
110 Tórshavn

Til  
frímerkta

**TOYOTA CROWN 2.8i**  
super saloon, partvís  
sundurtikin, til sølu fyri  
5.000 kr.  
Tlf. 217661

**TOYOTA CARINA 1.6  
XLI**  
Árg. 96, koyrt 50.000 km,  
til sølu um hóskandi boð  
fæst.  
Tlf. 217661

**HONDA ACCORD**  
myrkagrønur, Árg. 87,  
sýnaður juni 2000.  
Tlf. 252097 ella 321548  
eftir kl. 17

**MITSUBISHI COLT**  
Árg. 86, selist fyri 10.000  
kr. Koyrir væl, er sýnaður í  
ár.  
Tlf. 317496 ella 222121

**EIN SVARTUR**  
Mercedes Benz 300 D,  
Árg. 85, diesel. Sýnaður í  
10.9.00, ongan kross, til  
sølu um eitt gott boð fæst.  
Tlf. 448174 eftir kl. 18 ella  
281774 – 254223

**FORLYKTIR**  
Fyra nýggjar forlyktir til  
Nissan Urvan vøruvogn,  
Árg. 85, bíliga til sølu.  
Tlf. 447487

**MITSUBISHI COLT**  
Árg. 91, til sølu um hósk-  
andi boð fæst.  
Tlf. 423552 ella 210552

**BILGARASJA**  
til leigu, vælegnað til at  
umvæla bílar í Bláur bíl-  
stólur, litíð brúktur, í góð-  
um standi, til sølu.  
Tlf. 312026

**OPEL ASCONA**  
87, til sølu sum eykalutir.  
Tlf. 315215

**BILUR TIL SÖLU**  
Honda Accord myrkagrø-  
nur, árgang 87, sýnaður juni  
2000  
Tlf. 252097 & 321548  
aftaná klokkan 17:00

**FORD SIERRA**  
Coswort í sera góðum  
standi, nógvir eykalutir,  
gular, 16" felgur. Til sølu  
Tlf. 221450

**TOYOTA COROLLA**  
Árg.07/95, sýnaður mai  
2000, koyrt 75.000 km. Til  
sølu  
Tlf. 317565

**OPEL ASCONA 1.6**  
Árg. 86, til sølu fyri 4.000,-  
Tlf. 313074

**MAZDA 323 1.6 I**  
GT, hvítur, 3 hurðar, 5  
ítróttarfelgur, el-sóltak, Árg.  
87, til sølu  
Tlf. 314547 arb.  
Tlf. 312027 heima

**TOYOTA CAMRY**  
DX, Árg. 86, nýsýnaður til  
sølu. Sær gott út  
Tlf. 375450 – 375161

**BMW 320**  
(325) I frá nov. 86, vín-  
reyður. Hevur sóltak, pow-  
erstyring, er ógvuliga væl  
viðfarin. Bilurin er nýsý-  
naður, til sølu fyri 55.000 kr.  
Tlf. 315455 ella 251314

**TOYOTA COROLLA**  
1.3, Árg. 98, við sports-  
felgum, nýprísur 153.000  
kr, nú til sølu fyri 100.000,-  
Tlf. 313432 ella 423119

**FORD ESCORT 1.8**  
St. car, Árg. nov 96, til sølu.  
Hevur bert koyrt 48.600  
km. Er væl viðfarin og hev-  
ur nógva eykaútgørd  
Tlf. 332360 eftir kl. 17

**4 GÓÐ PÍKADEKK**  
til sølu: 165 R 13, 125 kr/  
stk  
Tlf. 320241

**MAZDA 626**  
2.0 LX, Árg. 88, hevur 15"  
sportfelgur, lakkeraður í  
98, í sera góðum standi,  
píkadekk á felgum fylgja  
við  
Tlf. 288760 og 440944

**FORD ORION 1.6**  
Árg. 85, motorur til sølu,  
er í góðum standi  
Tlf. 444138

**TOYOTA COROLLA**  
Terra 1.3, svartur, Árg. 8/  
99, sumardekk og pika-  
dekk við al. felgum, Pio-  
neer cd spælari til sølu  
Tlf. 447414

**SPORTSETUR V.M.**  
2 litíð brúkt dekk við felg-  
um, 1 felga og 2 forlyktir til  
sølu, alt til Opel Ascona  
Tlf. 319821

**TOYOTA COROLLA**  
1.6, Árg. 86, krevur ábøtur,  
bíliga til sølu  
Tlf. 317161

**HONDA ACCORD**  
2000 motor, verið til sýn í  
ár, koyrt 85.000 km, Árg.-  
87, til sølu fyri 25.000 kr.  
Væl viðfarin  
Tlf. 251721 - 317912

**KNALLERT YNSKIST**  
Knallert í góðum standi  
ynskist til keyps fyri max.  
7.000 kr. Hevur tú eina vin-  
arliga ring  
tlf. 319618, helst eftir kl. 18  
- Rannvá

**TOYOTA CARINA**  
Árg. 89, koyrt 146.000 km,  
til sølu. Bilurin hevur skaða  
Tlf. 315623

**BMW 535 i**  
Árg. 88, koyrt 270.000 km,  
211 hk, 17" felgur, sýnaður  
ár 2000, til sølu um hósk-  
andi boð fæst  
Tlf. 220626 ella 447852

**4 ORIGINALAR...**  
hjulskálir, 15" til VW, sum  
nýggjar bíliga til sølu  
Tlf. 375186

**MERCEDES 300 D**  
St.car. 7 setur, Árg. 12/84  
til sølu.  
Tlf. 315062

**TIL SÖLU**  
2 píkadekk 165 x 13 (2  
mør. gomul) og 1 yvirilivs-  
isdrakt til sølu.  
Tlf. 444737 ella 223492

**OPEL ASCONA**  
Nýsýnaður Opel Ascona í  
sera góðum standi, hevur  
Aluelgur, cd spælara,  
nýggjar bremsur og nýggj-  
ar stoytdoyvarar og m.a. til  
sølu fyri 18.000 kr.  
Tlf. 422335

**DIESEL BILUR**  
ynskist til keyps.  
Tlf. 443207

**PEUGEOT 205 XS**  
Árg. 88, sýnaður 15.9.00,  
til sølu fyri 20.000 kr.  
Tlf. 314569

**OPEL ASCONA**  
Árg. 87 til sølu (nýsýnaður).  
Hevur aut. gear, hita í setr-  
inum og el-spegl. Er sera  
vælhildin. Prísur: 11.500,-  
Tlf. 313811 aftaná kl. 18

**HONDA CIVIC**  
Vínreyður Honda Civic,  
1.5 V Tec, Árg. 7-98, hevur  
alla eykaútgørd, front-  
spoylara, bakspoylara,  
síðuspoylara, vel og 16"  
sportfelgur til sølu um  
hóskandi boð  
fæst.  
Tlf. 452181

**ELLISAKFØR/ELLA DEILIR**  
Ein Volvo 244 GLE Árg. 79,  
aut. gear, powerstyring.  
Ein Volvo 240 GLE type  
244, Árg. 83, aut. gear,  
powerstyring, koyrir, uttan  
plátir, ein eigari. Hesir  
verða helst seldir saman/  
ella møguliga eisini um  
deilir ynskist av hesum.  
Tlf. 314245 aftaná kl. 18  
ella 221141

**OPEL KADETT**  
til sølu, hevur plátur, men  
krevur ábøtur, 70.000 km,  
selist bíliga.  
Tlf. 320214

**NISSAN KING CAB 4x4**  
Árg. 88, 2,5 diesel, sýn-  
aður í 2000, í góðum  
standi, til sølu um hósk-  
andi boð fæst.  
Tlf. 250594

**OPEL ASTRA 2.0 TD**  
Heilgalvaniseraður,  
sportsfelgur, sóltak, toku-  
lyktir, nýggja modellíð, 2  
ára gamal, píkadekk á  
felgum fylgja við, til sølu  
um hóskandi boð fæst.  
Tlf. 250594

**TIL SÖLU**  
Nissan Stansa T 11, Árg.  
84, sum eykalutir. Motor-  
urin riggaði væl tá bilurin  
bleiv settur.  
Tlf. 447508 - 448419

**TIL SÖLU**  
Høgur VW LT 35 turbo  
diesel, motorurin koyrt  
30.000 km, til sølu fyri  
55.000 kr., herav mvg  
11.000 kr. Píkadekk á felg-  
um fylgja við.  
Tlf. 221241 T-RØR

**DEKK TIL SÖLU**  
Fýra Pirelli 195/55/15  
sumardekk til sølu fyri  
1.000 kr.  
Tlf. 289830

**TIL SÖLU**  
Nýsýnaður Opel Ascona,  
Árg. 87, koyrt 65.000 km,  
sær gott út, til sølu fyri  
11.000 kr.  
Tlf. 221012 - 251362

**TIL SÖLU**  
Mazda 626 2.0, Árg. 87,  
koyrt 126.000, sentrallás,  
el-rútar, powerstyring,  
eyka sett av dekkum fylgir  
við. Sýnaður í mai 2000.  
Er annars vælhildin. Til  
sølu fyri 18.000 kr.  
Tlf. 221012 - 251362

**TIL SÖLU**  
VEGNA FLYTING  
Daewoo Lanos T 1.5, Árg.  
7/99, koyrt 22.700 km,  
hevur sentrallás, el-rútar  
framman, powerstyring,  
sportsfelgur, cd spælara  
og vetrardekk.  
Tlf. 448698, e. kl. 18

**EYKALUTIR**  
til Ford Escort Ghia 1.6,  
Árg. 87/88: 4 sportsfelgur  
(svartlakeraðar), 200 kr.  
stk. Motorur 500 kr. Kú-  
fangarar aftan/framman,  
700 kr. stk. Fýra síðurútar,  
400 kr. stk. Fram/aftur  
rútur, 600 kr. stk. Hjelmur,  
600 kr. Bakkúka, 800 kr.  
Kolari, 400 kr. Baklyktir,  
100 kr. stk.  
Tlf. 221012 - 251362

**TIL SÖLU**  
Ford Sierra 2000 Doch við  
sóltaki, sentral-lási, 99.000  
km, ein eigari, ongin rust-  
ur, staðið í garagu, sum  
nýggjur, til sølu fyri 35.000  
kr. Sýnaður 11. sept. 2000.  
Kann siggjast hjá P.H. á  
Hálsi mánadag til hós-  
kvöld. Má siggjast og royn-  
ast.  
Tlf. 222850

### Amboð

**STILLADS**  
til sølu.  
Tlf. 217443

**BRÚKTAR MASKINUR  
Á GOYMSL**  
Kompressarar – gravma-  
skinar – A. C. Cobra bora/  
brekka. Vit útvega flest all-  
ar maskinur uppá fyri-  
spurning!  
Kaj Andreasen & Co.  
Tlf. 315600

**INNANDURA...**  
kraftfóðursilo, tekur 7 tons,  
til sølu. Er 3.40 m høg og  
2 x 3 m breið  
Tlf. 421025, fartlf. 223039

**TRAKTORUR**  
Massey Ferguson 35, die-  
sel við tvílingshjólum, er í  
besta standi, nýlakeraður,  
til sølu  
Tlf. 313448 - 210448

**VOLVO**  
generatoranlegg 80 kw við  
talvu. Er brúkt í 3 ár, koyrt  
14.000 tímar, stendur í  
konteynara, hevur 1200 l  
forbrúktstanga. Prísur  
60.000,-  
Tlf. 311861

### Arbeiði

**ÁBØTUR**  
Smærri klædnaabøtur, t.d.  
skifta snarlás, verða gjord-  
ar skjótt og væl  
Tlf. 311210

**EG ERI**  
ein 14 ára gamal drongur,  
sum ynskir arbeiði aftaná  
skúlatíð.  
Tlf. 319371 eftir kl. 20,  
spyr eftir Tummás Petur

**ARBEIÐI SØKIST**  
Skjótílærandi 16 ára gom-  
ul genta sókir arbeiði  
seinnarpartin og um kvöld-  
arnar.  
Tlf. 315035, spyr eftir Ebbu

**HANDVERKARI**  
Alt fyrifallandi arbeiði verður  
gjørt fyri ein prís, har øll  
kunnu vera við.  
Tlf. 211372

**FAMILIE FRA NORGE**  
Hun